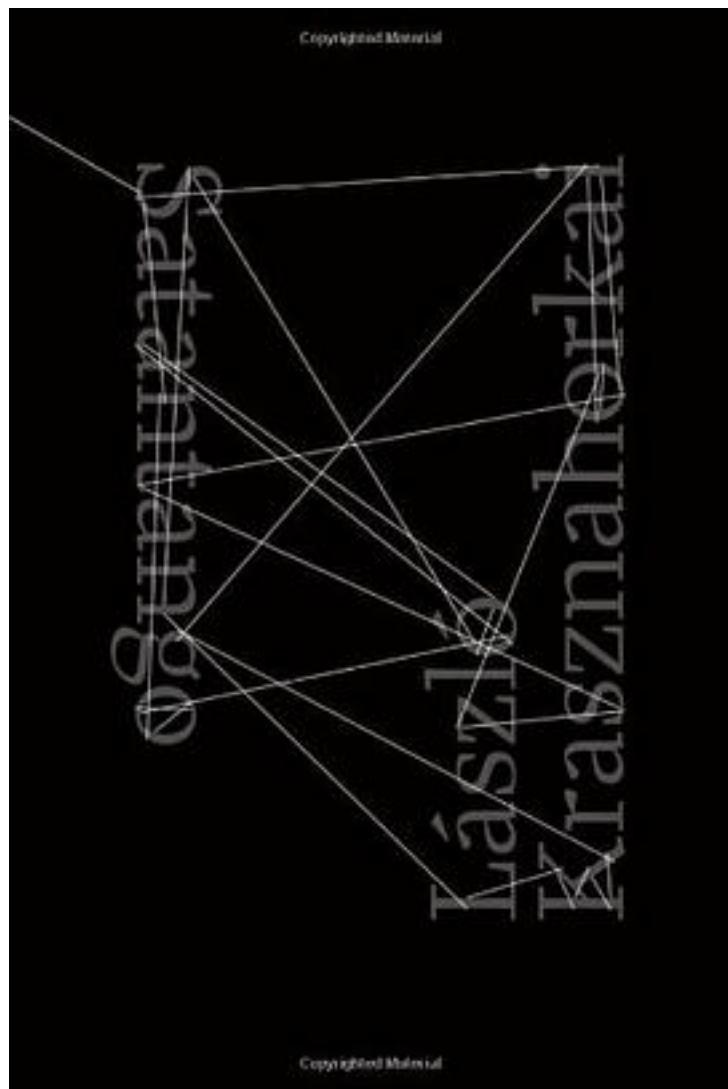


# Satantango



[Satantango 下载链接1](#)

著者:László Krasznahorkai (Author)

出版者:New Directions

出版时间:2013-12-10

装帧:Paperback

isbn:9780811220897

From the winner of the 2015 Man Booker International Prize

A dark, haunting masterpiece by the author of *The Melancholy of Resistance* and *Seiobo There Below*

Now in paperback, *Satantango*, the novel that inspired Béla Tarr's classic film, is proof that the devil has all the good times. Set in an isolated hamlet, the novel unfolds over the course of a few rain-soaked days. Only a dozen inhabitants remain in the bleak village, rank with the stench of failed schemes, betrayals, failure, infidelity, sudden hopes, and aborted dreams. "Their world," in the words of the renowned translator George Szirtes is "rough and ready, lost somewhere between the cosmic and tragic, in one small insignificant corner of the cosmos. Theirs is the dance of death." Into this world comes, it seems, a messiah...

作者介绍:

The winner of the 2019 National Book Award for Translated Literature and the 2015 Man Booker International Prize for lifetime achievement, László Krasznahorkai was born in Gyula, Hungary.

目录:

[Satantango\\_下载链接1](#)

标签

小说

LászlóKrasznahorkai

外国文学

匈牙利

fiction

英文原版

英文

## 评论

英文译者显然把长句处理的很好，相比之下中译本语言上逊色太多，没有保留句子的韵律和诗意，非常可惜。

-----  
其实感觉有些长句很丑…或是译文的缘故…没有惊艳到，

-----  
BRILLIANT!!! Expectation/reality, madness/sanity, order/disorder... An polemic allegory that somehow manages to avoid sounding overly political/evangelical. Ahh I love the ending so much. Is the doctor perhaps the manifestation of the author himself? Does the fate of the villagers really depend on the doctor's nihilistic whims?

-----  
Dark and beautiful

-----  
总觉得有点像美国南方哥特，福克纳，麦卡勒斯，奥康纳，当然也可能其实是一场"北方"梦魇(不确定故事发生地在匈牙利的哪边，雾雨湿冷的氛围直觉像是北方)。倒是头一次领略到长句子的魅力，心迷宫的蜿蜒幽僻，肢体动作的巨细靡遗，俱可以流水一样席卷而下。结构骨架尤其赞。

-----  
一则抽象的预言 关于时间/永恒/混乱/秩序 人物和结构本身都成为了表达的符号  
最后两章最明显 医生的字 记录员的字 人物被概括进文字里  
然而到底发生了什么并不明了 无尽的雨 蛛丝 钟声到底指向什么  
氛围的营造和心理描写是动人的 各种丑陋 肮脏 污秽 阴郁 绝望 死亡充斥字里行间

-----  
太难读了我承认我英语不好 (。

## 书评

作为文学家的拉斯洛

去年3月末，匈牙利电影大师贝拉·塔尔首次来中国，宣布那部采自尼采意象的《都灵之马》将是他最后一部作品。自此，他完成了“二十世纪最后一位电影大师”的使命。他长于使用长镜头，使得压抑、静谧、和悲悯之情从黑白中缓缓流动，从而展示更为深邃的带有象...

没想到一本厚厚的书看得那么流畅，前六章就像一个坑，可怕的黑手一步步引导着你往下跳，然后剩下的就是泥泞、潮湿、绝望、无奈、妥协将整个空间包围，人的忍耐力真的很惊人的，再肮脏、再破败，只要有情欲麻痹希望、有酒精麻痹身体一切照旧，冷、潮又算得了什么，倒下去，再睁...

原文地址：<http://www.qh505.com/blog/post/5800.html>

“我来读，你听着……他是独一无二的危险人物，”这是关于弗塔基段落的第一句话，“但并不很危险。与他的反抗倾向相比，还是他的软弱更占上风。……”  
——《第二部·二 只有烦恼，工作……》 贝拉·塔尔450分钟的同名电影...

拉斯洛说，凡事都有悲与喜的两面，“从这面看是喜剧，那面看是悲剧。我们东欧人对这矛盾的两面格外敏感。实话实说，我不认为《撒旦探戈》是部黑暗作品，它不是悲剧，而是一部关于没有根据的信仰的悲喜剧。”

悲和喜都在，循环往复，像个噩梦，始终在雨里。酒精、偷情、卖淫、...

### 一. 关于作者

克拉斯诺霍尔卡伊·拉斯洛，这位名字超长的匈牙利作家于1985年发表了自己的处女作《撒旦探戈》，从此一举成名。匈牙利语中的人名采用的是姓在前名在后的方式，因此，整个名字里最难记的其实是他的姓。据作家自述，他的姓来源于匈牙利的一座同名城堡，一战后该城堡...

《撒旦探戈》，这个名字因其改编的、由贝拉塔尔执导的同名电影而被诸多影迷广为称道，而作为一部后现代文学名作，小说原著同样不容错过。整部小说仅仅围绕一场骗局展开叙事，在这个泥泞黑暗阴雨连绵的村庄里，拉斯洛辗转腾挪，构筑出令人眼花缭乱、瞠目结舌的生存世相景观。小...

克拉斯诺霍尔卡伊·拉斯洛是一位深奥难解的匈牙利作家，他的作品《撒旦探戈》为这种难解提供了有力注脚。这部小说思想的多义性和结构的复杂性延展出了巨大的阐释学空间，又仿佛一座迷宫，让人不断追问为什么。事实上，无论是关于作者与作品，还是关于主题和叙事，读者在阅读过...

“撒旦探戈”，堪称最催眠的书。。看两页就想休息，屡试不爽，所以也读了许久。不是说这本书不好。相反，我对这本书有很高的期待，它也没让我失望。只是，Laszlo太～爱用长句了，根本不分段；而且小说真的太暗黑了。。一读就有关灯的感觉  
读它适合来点Enigma做背景音乐，...

>

他忧伤地望着阴郁的天空和被蝗灾泛滥的苦夏烤焦的残景，突然在同一根槐树的枝杈上看到春夏秋冬的季节变换，他似乎突然理解了，整个事件在岿然不动的永恒球体内，也只不过扮演一个小丑的角色，在混乱无序中诱唤魔鬼的良知，经营出一个优势地位，将疯癫伪造成生活的必需……...

撒旦探戈 克拉斯诺霍尔卡伊 拉斯洛

读这本书是奇妙的感觉，很长的描述，对于一个人物的一个时间的心理活动，可以用两到三页的篇幅来写，理解为什么有个导演爱拍作者的作品，文字描写的太详细和具体了，只要照着拍出来，或者简略的拍出来就是电影了，为了表达出情绪和细节，所以...

之前随手一翻满篇长句，前些天便打算将它作为（催眠的）睡前读物～  
没想到一下子将自己卷入成了一个类似（不知结局的纪录片导演）的书中角色，置身于从始至终雨水不停、泥泞不堪的颓败世界——深一脚浅一脚地追着其中人物踉跄、沉郁…（长句恰恰非常精确、不显眼地化在了...

泥淖。如果是沼泽，恐怕折腾几下就会身陷半截进而引发挤压综合征然后很快挂掉。所以，是泥淖。  
每走两三步，脚都会陷进去，“不得不停下来，拔出脚后，用另一条腿站着”，“必须用手将皮靴从泥里拽出来”。凄雨无休，目之所及唯有泥淖。  
置身其中，除非自戕，否则难以速死，...

记得在早好多年前就听过《撒旦探戈》，应该电影的缘故吧。  
不少好的改编电影都是对原著很好的补充，从“感觉”上的补充，毕竟小说是saying，而电影是showing，反正是很好的相互补充。  
这小说的结构分上下部分，正序倒序各6章，隐喻为探戈舞步。  
小说的语言有着拉斯洛独有的粘稠...

作为电影爱好者，我从好几年前刚接触塔尔的时候就听说了拉斯洛至今没有中文译本，然而某位国内翻译家正在呕心沥血地翻译并努力与出版社交涉出版的故事，所以在突然在亚马逊看到这本书预售时候感觉非常惊喜——毕竟这部造成一时轰动的处女作早在85年就出版了啊！正好在此中文版...

克拉斯诺霍尔卡伊·拉斯洛（1954—），匈牙利当代最重要的作家之一，2015年曼布克国际奖得主，囊括了包括科舒特奖、共和国桂冠奖、马洛伊奖、尤若夫·阿蒂拉奖、莫里茨·日格蒙德奖、阿贡艺术奖在内的几乎所有重要的匈牙利文学奖项，并于2014年获得美国文学奖。对中国文化有浓...

曼布克国际奖得主克拉斯诺霍尔卡伊·拉斯洛代表作  
电影大师塔尔·贝拉传奇之作《撒旦探戈》原著小说  
把现实检验到疯狂的程度，挑战极限的阅读体验  
著名译者余泽民挑战“不可能”，创造翻译史上的奇迹  
一个破败的小村庄，十几个无处营生的村民在阴雨连绵、泥泞不堪的晚秋季节里...

[Satantango 下载链接1](#)